

# JEAN - PHILIPPE RAMEAU

## LES AMANTS TRAHIS

Cantate à deux voix avec acct de viole et de clavecin

### RÉCITATIF

**TIRCIS**

E - chol com.bien de fois ai - je su vous ins -

**DAMON**

**Basse continue**  
(Viole et Clavecin)

**Piano**

**TIRCIS**

-trui.re Des fa-veurs dont amour com - blait ma vive ar - deur. E

- chol combien de fois ai - je su vous ins - trui.re Des fa-veurs dont amour com - blait ma vive ar -

deur. Commen- cez aujour- d'hui, commen- cez à re- di- re Les tourments dont en-

-cor j'ignorais la ri- gueur. Je viens dans vo- tre sein pleu- rer!

**DAMON**  
Moi, j'y viens ri- rel

(Enchaînez)

## DUO

TIRCIS

DAMON

Viole et Clavecin

Piano

Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son cœur in - cons - tant mes

Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son cœur in - cons -

feux n'ont plus de char - mes, mes feux n'ont plus de char - mes. Ma ber - gère a tra - hi sa

- tant mes feux n'ont plus de char - mes. Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son

foi, Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son cœur in - cons - tant mes

cœur in - cons - tant mes feux, mes feux n'ont plus de char - mes, mes

feux n'ont plus de char - mes. Mê-lons, mê-lons nos re - grets et nos

feux n'ont plus de char - mes.

lar - mes, Mê-lons, mê-lons nos re - grets et nos

Nous serions fous de ré - pan - dre des

lar - mes, Mê-lons nos re - grets et nos lar - mes. Pleu -

lar - mes, Nous serions fous, nous serions fous de ré - pan - dre des lar - mes. Ri -

- rez, Da - mon! pleu - rez, pleu - rez, Da - mon! pleu -

- ez Tir - cis! ri - ez,

7 5 7 6 7 7

- rez, é - cla - tez a - vec moi! Pleu - rez, Da - mon! pleu -

é - cla - tez a - vec moi! Ri -

5 6 6/5 5/4 7 5 6/5 6 b6/4 tr

- rez, pleu - rez, pleu - rez, pleu -

- ez Tircis! ri - ez

7 6 7 7 5 7 7 5 6/5

-rez, é - cla - tez, é - cla - tez a - vec moi!  
é - cla - tez, é - cla - tez a - vec moi!

## RÉCITATIF

**TIRCIS**  
Quoi! vous ri - ez d'u - ne tel - le dis - grâ - ce?

**DAMON**  
Quoi! vous pleu -

**Viole et Clavecin**

**Piano**

Je ver - rais sans gé - mir un rival à ma pla - ce?

-rez d'un malheur si lé - ger? Méprisez la ber -

DAMON

The musical score is for a piece titled 'DAMON'. It is written for voice and piano. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The vocal line is in the upper staff, with lyrics in French: '-gè-re et ri- ez du ber- ger!'. The piano accompaniment consists of two staves, a right hand and a left hand. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a more active line with many sixteenth and thirty-second notes. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures of the vocal line and the first four measures of the piano accompaniment. The second system contains the next two measures of the vocal line and the next four measures of the piano accompaniment. The piano part ends with a double bar line and the instruction '(Enchaînez)'.

-gè-re et ri- ez du ber- ger!

(Enchaînez)

AIR VIF

**DAMON**

**Viole et Clavecin**

**Piano**

This musical score is for Act II, Scene 1, featuring three parts: Damon, Violin and Harpsichord (Viole et Clavecin), and Piano. The music is in 2/4 time and D major. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Allegretto'. The score consists of three systems. The first system has a measure rest for Damon. The second system has a measure rest for Damon. The third system has a measure rest for Damon. The Violin and Harpsichord part begins with a quarter note D4, followed by eighth notes E4-F#4, and then a series of sixteenth notes. The Piano part begins with a quarter note D4, followed by eighth notes E4-F#4, and then a series of sixteenth notes. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Musical score for a piece in D major (two sharps). The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper system, and the piano accompaniment is in the lower system. The piano part consists of a right hand playing chords and a left hand playing a continuous eighth-note pattern. The voice part has lyrics: "Lors-que mal-gré son in-cons-". The score is divided into five measures. The first measure has a whole rest for the voice. The second measure has a whole rest for the voice. The third measure has a whole rest for the voice. The fourth measure has a whole rest for the voice. The fifth measure has a whole rest for the voice. The piano part continues throughout the five measures.

-tan - ce Je vois u - ne fiè - re qui pen - se Que j'i - do - lâ - tre ses ap - pas, Ah!

— je ne ri - rais pas! Ah! — je ne ri - rais pas! Ah! — je ne ri - rais

5 6 6 5 7

pas! Ah! je ne ri - rais pas, je ne ri - rais pas! Ah!

je ne ri - rais pas! Lors-que mal gré son in-cons.

tan-ce Je vois u - ne fiè - re qui pen-se Que j'ido - lâ - tre ses ap - pas, Ah!



— je ne ri - rais pas! Ah! je ne ri - rais

pas! Ah! je ne ri - rais pas! FIN

Viole

Clavecin

## DAMON

Viole

Clavecin

Lorsqu'un ri - val bouf - fi de gloi - re Me croit ja - loux d'u - ne vic - toi - re Dont mon

â - me fait peu de cas, Ah! je ne ri - rais pas!

Lorsqu'un ri - val bouf - fi de gloi - re Me croit ja - loux d'u - ne vic - toi - re Dont mon

â - me fait peu de cas, Ah! je ne ri - rais pas! Ah! je ne ri - rais

pas! Ah! je ne ri - rais pas, je ne ri - rais pas!

Da capo  
al segno

### RÉCITATIF

TIRCIS Sont-ce donc là les lois de l'amoureux em - pi - re?

DAMON Je veux ri -

Viole et Clavecin

Piano

Pleu - rons, Que dis - je? hé - las! mou - rons!

Pro - fa - ne, sus - pen - dez de fri - vo - les chan -

re.

TIRCIS

- sons. Écoutez, de l'a - mour respec - tez les le - çons. Quand on perd ce qu'on ai -

- me Un re - cours u - nique est ou - vert, Il faut dans son malheur ex -

trê - me, Il faut per - dre le jour quand on perd ce qu'on ai - me!

DAMON

Quand on

Quand on perd ce qu'on ai - me, Un re-cours u -

perd ce qu'on ai - me, Un re-cours u - nique est ou - vert, un re-cours u -

- nique est ou - vert il faut, dans son malheur ex - trê - me Il faut

- nique est ou - vert Il faut, il faut n'aimer plus ce qu'on perd, Il



per - dre le jour quand on perd ce qu'on ai - me. Il faut, dans son malheur ex -

faut n'aimer plus ce qu'on perd. Quand on perd ce qu'on ai - me. Il faut, il

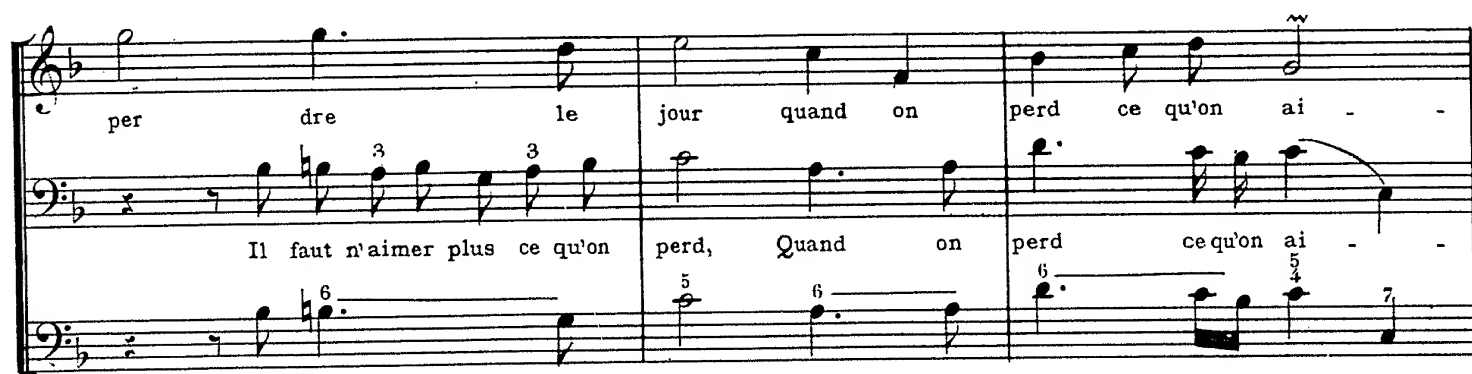
#6 6 5 6 4 7# 5 7 5




- trê - me, Il faut per - dre le jour Il faut

faut n'aimer plus ce qu'on perd. Quand on perd ce qu'on ai - me. Il faut n'aimer plus ce qu'on perd.

5 5 5 6 5 5 5

per dre le jour quand on perd ce qu'on ai -

Il faut n'aimer plus ce qu'on perd, Quand on perd ce qu'on ai -

6 5 6 6 5 4 7



me. Non! immolons des jours que le sort a pros - crits.

me. Vous perdez Clo - ris, moi Syl -

5 5 5 6 5

vie. Vous en mour - rez, et moi j'en ris!

6 5 5 4 7# 5 tr

(Enchaînez)

## AIR

DAMON Le de-ses - poir n'est que fo -

Viole

Clavecin 6 6 6 5

Piano

- li .. e, De vos jours con-nais-sez le prix.

Viola

Le dé-ses -poir n'est que fo -

D. & F. 5207



- li - e, De vos jours connaissez le prix. Son - gez qu'il est tant de Clo -

- ris, qu'il est tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour vous qu'u - ne

vi - e. Son - gez qu'il est tant, tant, tant de Clo - ris,

Et qu'il n'est pour vous qu'u - ne vi -

6 5 #6 6 5 4 5 6

Son

6 5 5 6 7 5 5 5

-gez qu'il est tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour vous qu'u - ne

5 7 5 5 5 7

vi - e, Et qu'il n'est pour vous qu'u-ne vi - e!

Le déses - poir n'est que fo - li - e, De vos jours connaissez le prix. Son -

-gez, son - gez, Son - gez qu'il est tant, tant, tant, tant, tant de Clo - ris, Et qu'il

First system of musical notation. The vocal line (bass clef) has the lyrics: "n'est pour vous qu'u-ne vi - e! Son - gez, son - gez son". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with fingerings 5 and 7, and a treble line with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The vocal line (bass clef) has the lyrics: "- gez qu'il est tant, tant, tant, tant, tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour vous qu'u-ne". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with fingerings 5, 6, 5, 6, 6, 5, 6 and a treble line with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The vocal line (bass clef) has the lyrics: "vi - e, Et qu'il n'est pour vous qu'u-ne vi - e!". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with fingerings 6, 6, 6, 5, 6, 4, 7, 5 and a treble line with chords and moving lines.

## RÉCITATIF

**TIRCIS**  
Pardonne, A - mour, par - donne à son é - ga - re ment.

**DAMON**

**Viole et Clavecin**

**Piano**

**TIRCIS**  
Que vous avez, Da - mon, peu de dé - li - ca - tes - se! Que vous connaissez mal la par - fai - te ten -

**Vite**

- dres - se, Cet ascen - dant vain -

**DAMON**  
Je connais mieux que vous les de - voirs d'un a - mant.

- queur, ce nœud tendre et char - mant Qui pour jamais nous en - ga - ge, nous li - e,  
 Eh bien! c'est cette sym - pa -

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a bass line with fingerings (6, 7, 46, 5, 5, 5, 5, #4, 6, #6). The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

**DAMON**

- thi - e Qui me conduit au chan - ge - ment Lorsque je vois changer Syl - vi - - - e.  
 (Enchaînez)

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a bass line with fingerings (5, 6, 5, 6, #6, 5, #, 6, #6, 6, 5, 5, 5, 4, 7, 5). The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

**AIR**

**Viola**

**Clavecin**

**Piano**

This system contains three staves for instrumental parts. The top staff is for Viola, the middle for Clavecin, and the bottom for Piano. All three parts have fingerings (6, 6, 7, 5, 7, 6, 5, 6, 7, 6) and are marked with a 3/4 time signature.

DAMON

Du dieu d'a - mour Je prends tous les feux dans mon

7 6 7 6 6 5 +4 6 6 5 5 7 5 6 6 5 6 6 5

à - me, Quand u - ne belle offre à ma flam - me Un ten - dre re - tour.

5 6 5 6 5 -4 6 6 5 5 6 5 5 6 5 6 4

Du

7 6 5 6 7 6 6 5 +4 6

dieu d'a - mour Je prends tous les feux dans mon â - me. Quand u - ne

6 5 5 4 7 5 6 6 7 6 4 7 6 4

belle offre à ma flam - me Un ten - dre re - tour.

7 6 7 6 7 6 6 7 6 5 6 4 7 6

Si la vo - la - ge Ail - leurs s'en -

# 6 7 6 # 6 6 # 6 7 5 6 6



- ga - ge, Je change à mon tour, Et pour vo - ler à d'au - tres bel - les, Mon

5 6 7 6 6 6 7 6 7 6 4 7 6 4

cœur prend les ai - les Du dieu d'a - mour ! Si la vo -

7 6 6 6 6 7 5 6 7 6 6 6 4

- la - ge Ail - leurs s'en - ga - ge, Je change à mon tour, Et pour vo -

7 6 7 6 6 6 6 6 6 7 6 4

- ler à d'au - tres bel - les, Mon cœur prend les ai - les Du dieu d'a -

Figured bass notation for the first system: 7, 6 4 7 6 4, 7 6 4, 6 5 4 4, 6, 6 4 7.

- mour.

Figured bass notation for the second system: 5, 6 6 5 7, 5 6 4, 7 6 4, 5 5 6 4, 7 6 4, 5 6 4.

Du dieu d'a - mour Je prends tous les feux dans mon

Figured bass notation for the third system: 7 6 4, 6 5 4 6, 6 5 4 7, 5 6 6 5 6, 6 5 5.

à - me Quand u - ne belle offre à ma flam - me Un ten - dre re - tour.

5 6 6 6 5 6 5 + 4 6 6 5 5 6 5 5 6 5 6 4

Si la vo - la - ge Ail - leurs s'en - ga - ge, Je change à mon

7 6 4 5 6 4 7 6 4 5 6 4 7 6 4 6 5 5

tour, Et pour - vo - ler à d'au - tres bel - les, Mon cœur prend les

5 6 4 6 4 7 6 4 7 6 4 7 2 7 6 4 5 6 4 7 6 4

ai - les Du dieu d'a - mour, Mon cœur prend les ai - les Du dieu d'a - mour.

6 5 +4 6 6 5 7 5 5 6 5 +4 6 6 5 7 5

## RÉCITATIF

TIRCIS

DAMON

Viola et Clavecin

Piano

C'en est fait, je me

Ne finirez vous point de si honteux re\_grets?

TIRCIS

rends, je cède à la sa\_ges-se, Cher ami, dans mon cœur tu ramè - nes la paix. Ou.bli -

5 5 7 5 4 6 5 5 5 6

ons Clo-ris à ja-mais, Ou-bli-ons son a-mour, ses mé-pris, ses at-trait, Ou-bli-

Fingerings: 6 5, 6 6 5, 5 #6 5, 5 6 5 6, 6 5

ons jus-qu'à ma fai-bles-se. Ou-bli-

Fingerings: 6, 5 6 5, 6 4 7, 5 6

ons Clo-ris à ja-mais, Ou-bli-ons son a-mour, ses mé-pris, ses at-trait. Ou-bli-

Fingerings: 6 5, 6 5, 6 +4 6, 5 +4 6 7, 5 6 6

ons jus-qu'à ma fai-bles-se. Ou-bli-ons, ou-bli-

Fingerings: 5 5, 6 5 +4 6, 6 5 4 7, 5 6, 7 5

ons jus - qu'à ma - fai - bles - se.

(Euchaînez)

DUO

TIRCIS

DAMON

Viola

Clavecin

Piano

Quand u - ne vo - la - ge beau -

Quand u - ne vo - la - ge beau - té D'un tendre a -

- té D'un tendre a - mour bri - se la chaî - ne, Nos pleurs flat.tent sa va - ni -

- mour  
Viole et Clavecin

bri - se la chaî - ne, bri - se la chaî - ne, Nos pleurs flat.tent sa va - ni -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics: "- té D'un tendre a - mour bri - se la chaî - ne, Nos pleurs flat.tent sa va - ni -". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef, with the instrument name "Viole et Clavecin" written above it. It includes fingerings: 5, 6, 5, 7, 5, 5, 5, 6. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) showing the harmonic structure of the piano part.

- té, El - le ri - rait de no - tre pei - ne Ri - ons,

- té, El - le ri - rait de no - tre

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics: "- té, El - le ri - rait de no - tre pei - ne Ri - ons,". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef, with the instrument name "Viole et Clavecin" written above it. It includes fingerings: 6, 2, #4, 6. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) showing the harmonic structure of the piano part.

Ri - ons de sa lé - gè - re -

pei - ne. Ri - ons de sa lé - gè - re -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics: "Ri - ons de sa lé - gè - re -". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef, with the instrument name "Viole et Clavecin" written above it. It includes fingerings: #6, 7, 6, #, 6, #, 6, 6, 6, 5, #, 7. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) showing the harmonic structure of the piano part.

- té      Quand u - ne vo - la - ge beau - té.      D'un ten - dre a - mour  
 - té      Quand u - ne vo - la - ge beau - té      D'un ten - dre a - mour      bri - - -

5      6 5 5      5 —      5      6      6      7 6 6 4

bri - - se la chaî - ne,      Nos pleurs, nos pleurs flat - tent sa va - ni - té,  
 - - se la chaî - ne,      Nos pleurs, nos pleurs flat - tent sa va - ni - té,  
 6 5      2      5      5 6      6 —      #6 5 4 7      5

El - le ri - rait de no - tre pei - ne. Ri - ons, ri - ons  
 El - le ri - rait de no - tre pei - ne. Ri - ons  
 5 —      5 7      5 6      6 —      6 5 —      6 —



de sa lé - gè - re té. Ri - ons

ri - ons, ri - ons de sa lé - gè - re té. Ri - ons

7 7 5 6 5 5 6 6

ri - ons, ri - ons de sa lé -

ri - ons, ri - ons de sa lé -

5 5 5 6 6 6 5

- gè - re té.

- gè - re té.

Viole

Clavécin 6 4 5 4 3 5 5 5 5

FIN

Un cœur ca - pa - ble

Un cœur ca - pa - ble de chan -

6 5 4 3 5 5 6 # 6 5

FIN

de chan - ger Mé-ri-te peu qu'on le re - gret-te. Gardons nous mê - me

de chan - ger Mé-ri-te peu, mé-ri-te peu qu'on le re - gret-te. Gardons nous mê - me

5 #4 6 6 5 5 5 6 5 6 4 # 5 5

d'y son - ger. C'est en oubli - ant la co - quet - te Qu'il faut cher - cher à s'en ven -

d'y son - ger. C'est en oubli - ant la co - quet - te Qu'il faut cher - cher à s'en ven -

5 5 5 5 #6 # 6 #6 5 # 5 #6 5 4 3

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff in treble clef, a vocal staff in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "- ger, Qu'il faut cher - cher à s'en ven - ger C'est en ou.bli - ant la co - quet - te". The piano accompaniment includes fingerings: 5, #6, 6, #4, 6, #6, 5, 4, #, #, #, 5, #.

Second system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff in treble clef, a vocal staff in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff. The lyrics are: "Qu'il faut cher - cher à s'en ven - ger, C'est en ou.bli - ant la co - quet - te". The piano accompaniment includes fingerings: 5, 6, #6, #, 5, 6, 7, 6.

Third system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff in treble clef, a vocal staff in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff. The lyrics are: "Qu'il faut cher - cher à s'en ven - ger, Qu'il faut cher - cher à s'en ven - ger." The piano accompaniment includes fingerings: 6, 6, 6, 6, 6, #6, 5, 6, #, 5, #6, 6, 6, 6, 6, 6, 5, 4, #, 5.